AUF ZWEI PLANETEN

EDITIONSGESCHICHTE

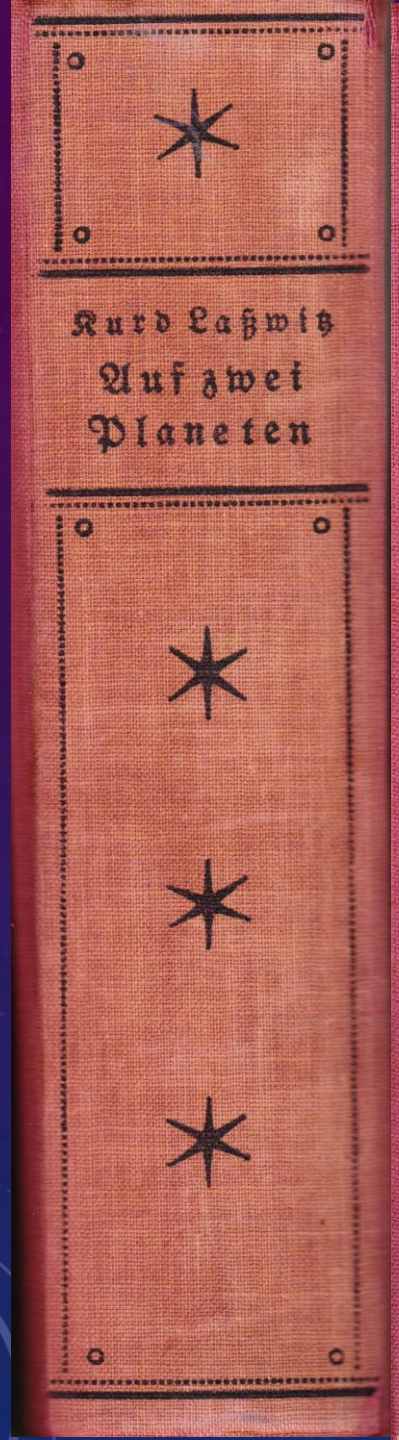
Erstausgabe:
Felber, Weimar 1897
Neuauflagen 1898, 1900, 1902, 1926, 1928

Auf zwei Planeten.

Roman
in zwei Büchern
von
Kurd Laßwitz.

1. Band.

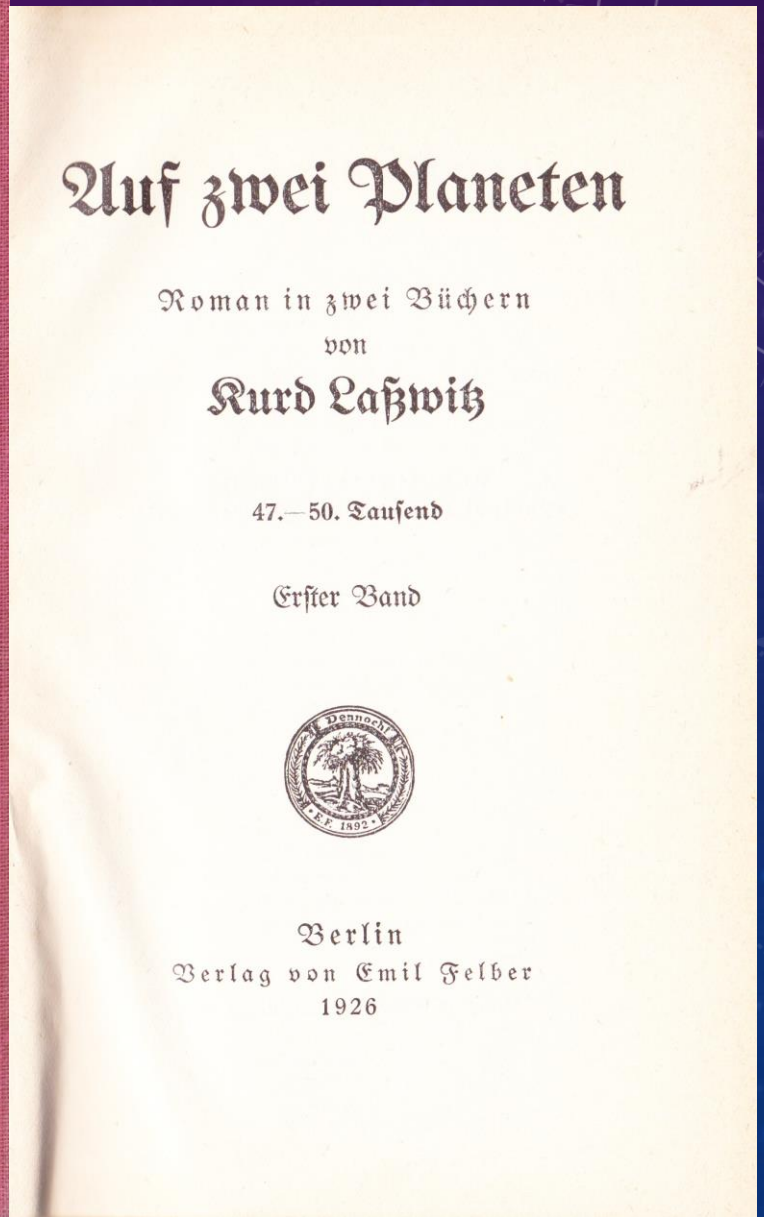
Weimar.
Verlag von Emil Felber.
1897.



Felber, Weimar 1926

als einbändige Volksausgabe

Neuauflage 1928



Auf zwei Planeten

Roman in zwei Büchern

von

Kurd Laßwitz

47.—50. Tausend

Erster Band

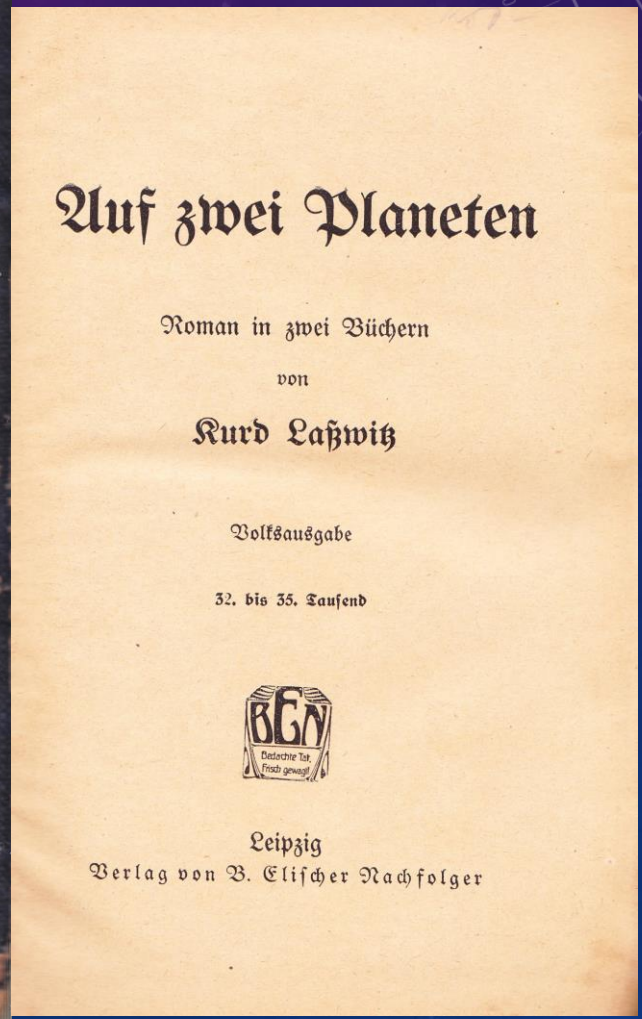
Berlin

Verlag von Emil Felber

1926

Elischer, Leipzig 1904

Neuauflagen zweibändig
1905, 1908, 1917, 1919, 1921, 1922, 1923
als einbändige Volksausgabe
1912, 1917, 1918, 1919, 1921, 1922, 1923, 1924



Auf zwei Planeten

Roman in zwei Büchern

von

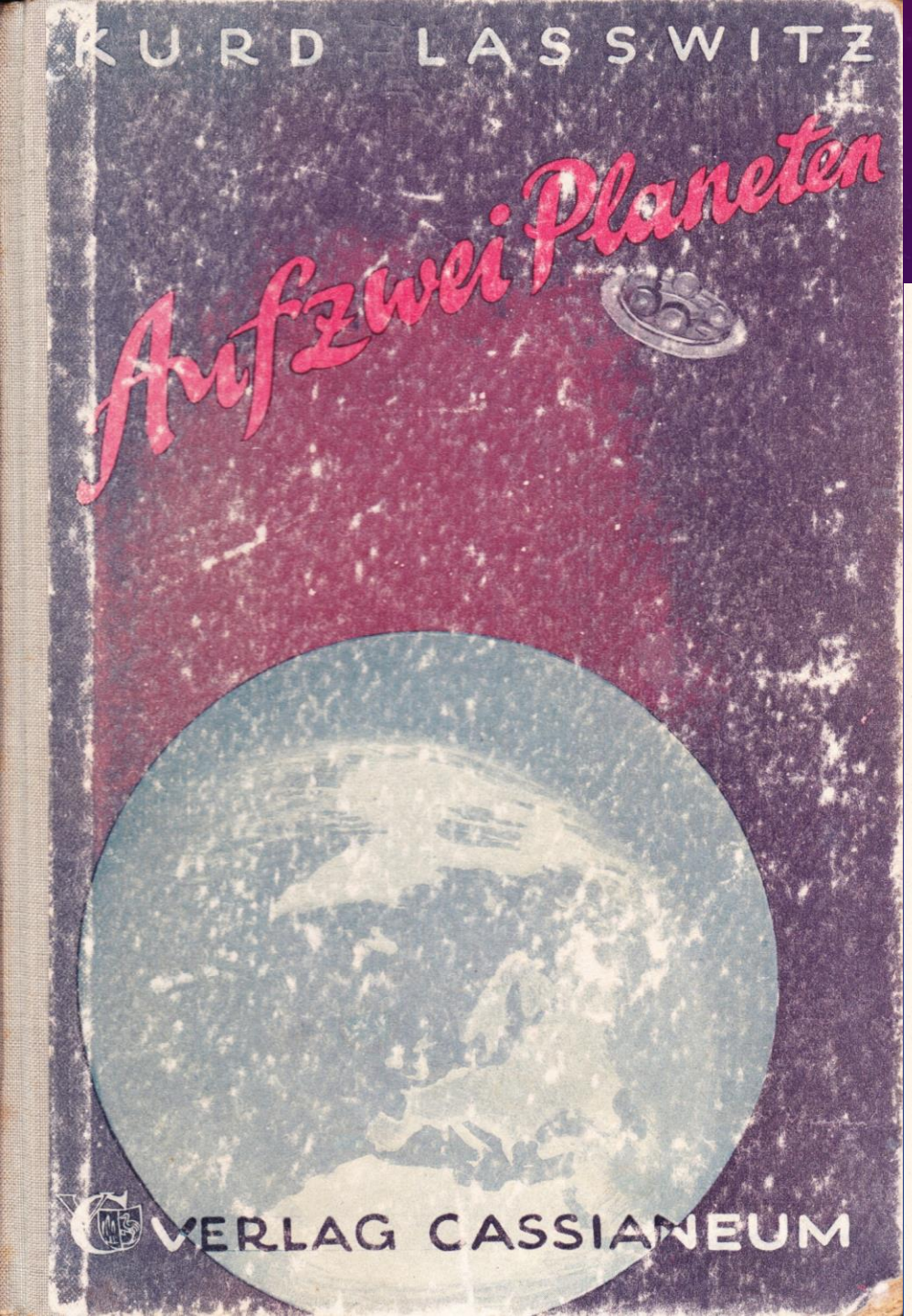
Kurd Laßwitz

Volksausgabe

32. bis 35. Tausend

Leipzig
Verlag von B. Elischer Nachfolger

Gesamt-auflage Felber und Elischer: 70.000 Exemplare



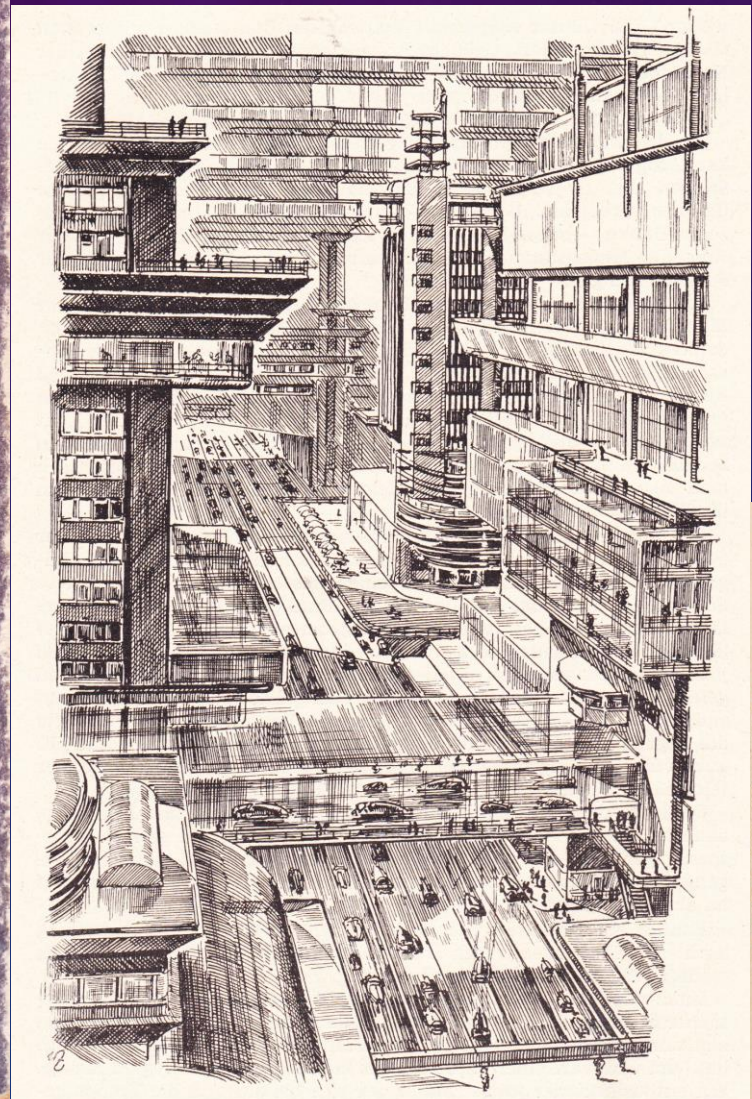
Cassianeum, Donauwörth 1948

Herausgegeben von Erich Laßwitz zum 100. Geburtstag des Vaters

Vorworte von Hrsg. und Verleger

stark gekürzt

Neuauflage 1949

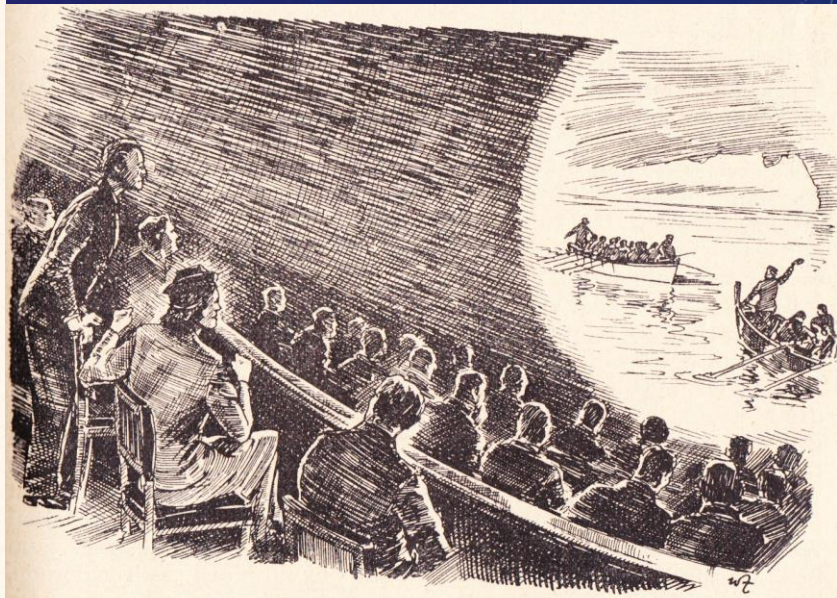


Eine Verkehrsstraße auf dem Mars

VORWORT DES HERAUSGEBERS

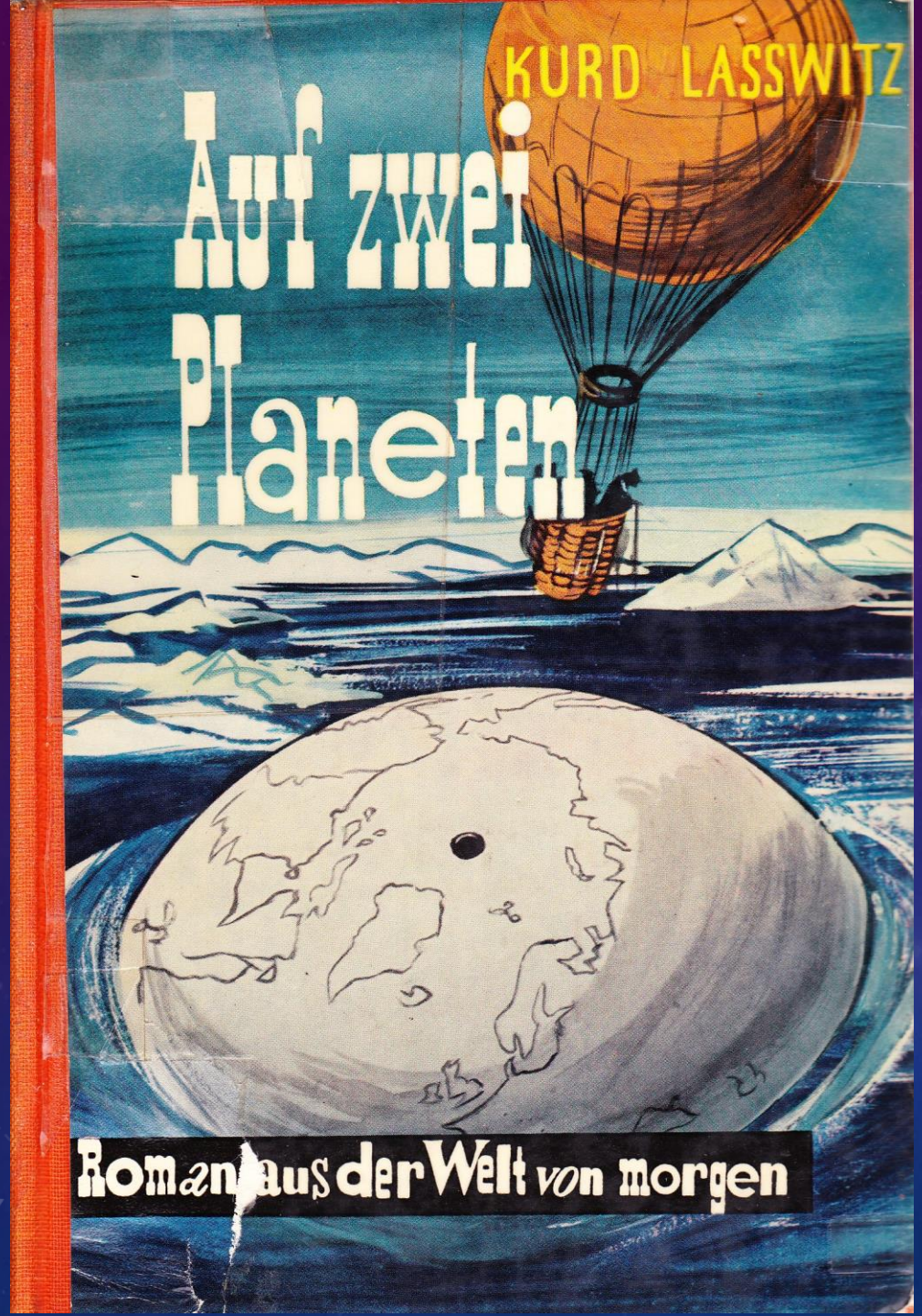
Kurd Laßwitz wurde am 20. April 1848 geboren — also in einem bedeutsamen Monat eines bedeutsamen Jahres. Sein hundertster Geburtstag wäre Anlaß genug, den literarischen Nachlaß dieses Gelehrten, Philosophen, Dichters aus den Trümmern zu bergen, unter denen ihn der Nazismus vergeblich zu begraben versuchte. Vergeblich, denn die Erinnerung an die Bücher von Kurd Laßwitz lebt in Tausenden fort. Der Wunsch, das eine und andere Werk wieder zu besitzen oder nur zu lesen, der in sehr vielen Bitten und Anfragen an den Herausgeber herangetragen wurde und wird: dieser Wunsch ist der zweite Grund dafür, daß mit der Neuausgabe dieses Buches der erste Schritt zu dem Ziel getan wird, das poetische Werk von Kurd Laßwitz wieder zugänglich zu machen. Wenn sich also der Sohn des schon 1910 verstorbenen Autors entschlossen hat, trotz der heutigen großen Schwierigkeiten die Bücher des Vaters aufs neue herauszubringen, so geht seine persönliche Absicht, dem unvergeßlichen Mann ein Denkmal zu setzen, doch Hand in Hand mit einem objektiven Bedürfnis: die Bücher von Kurd Laßwitz haben gerade den Menschen in dieser turbulenten Zeit sehr viel zu sagen.

mit Illustrationen von Walter Zeeden



An der Spitze richtete sich ein Mann empor

Semrau
Hamburg 1958
erste Heftromanausgabe
stark gekürzt



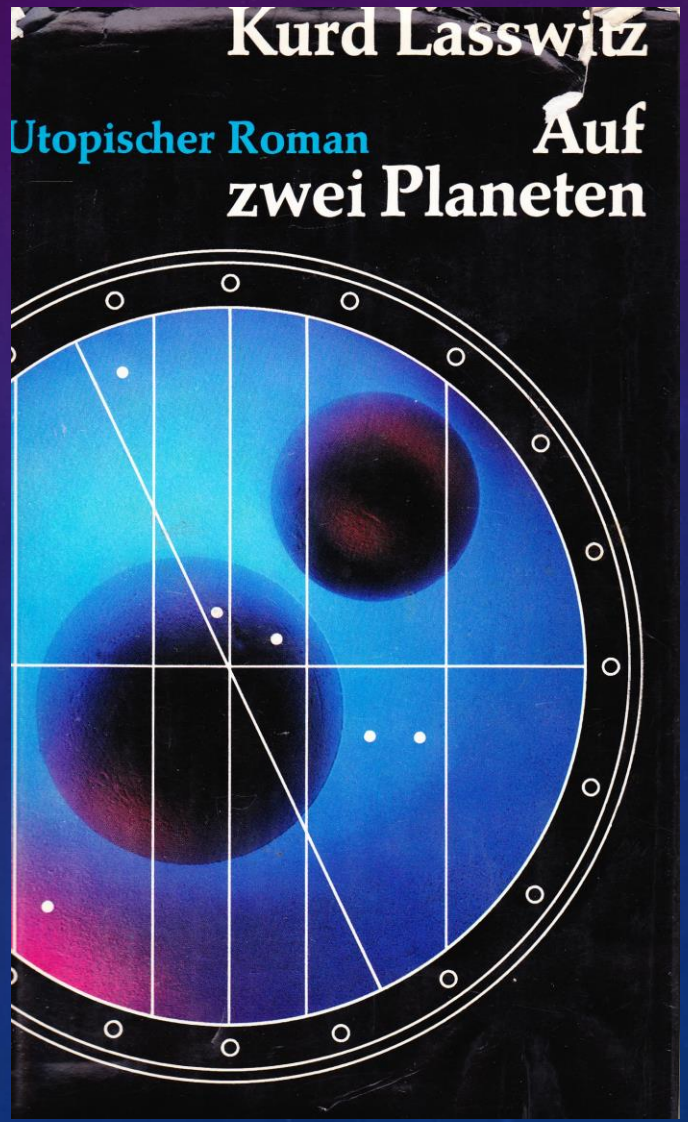
Gebrüder Weiß, Berlin 1959
stark gekürzt

Lizenzausgabe hiervon:
Volksverband der Bücherfreunde /
Wegweiser Verlag, Berlin 1959

Scheffler, Frankfurt/M 1969

Neu bearbeitet von Burckhardt Kiegeland und Martin Molitor

Geleitwort von Wernher von Braun



Lizenzausgabe hiervon:

Bertelsmann, Gütersloh 1969

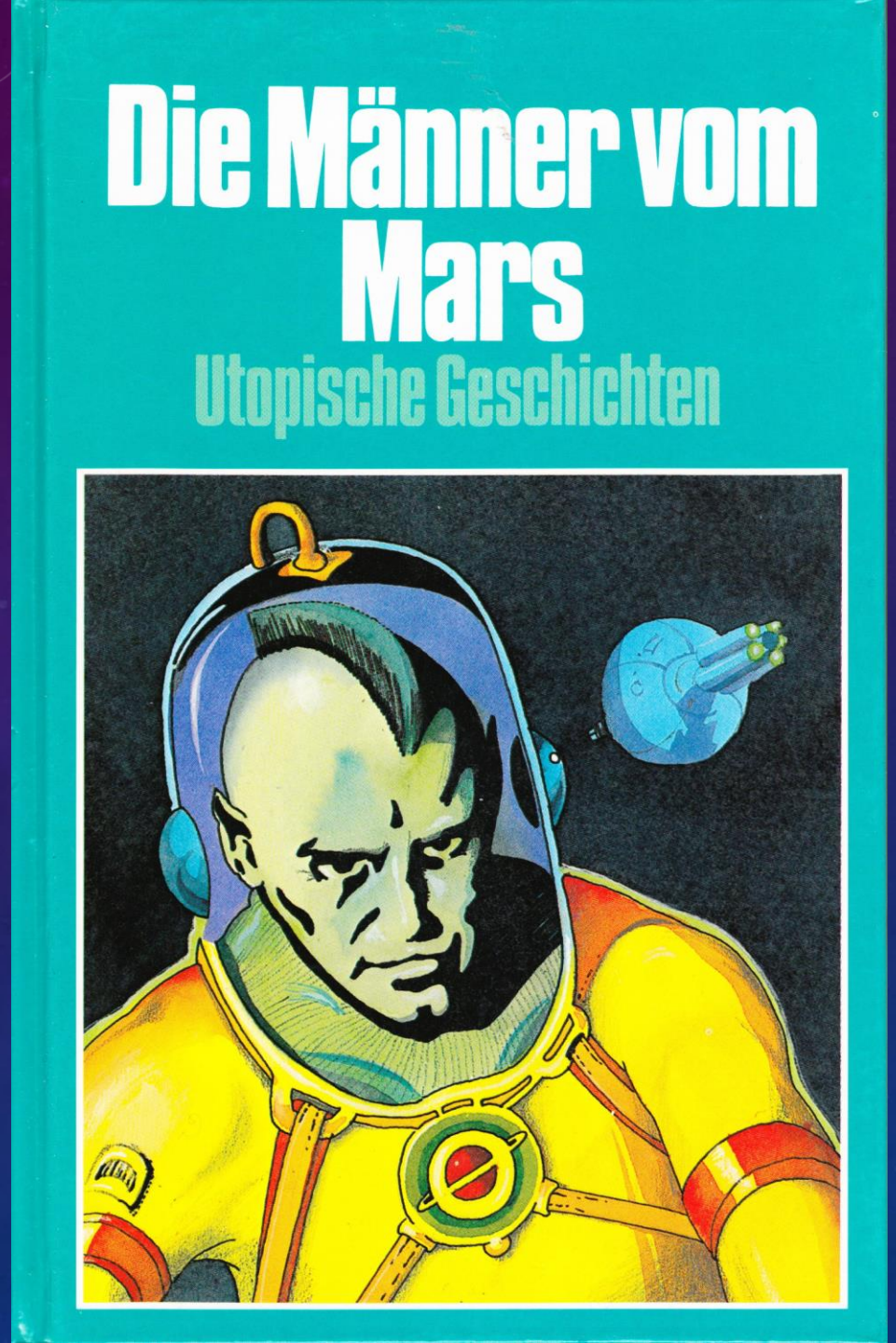
Europäischer Buchklub, Stuttgart 1969

Buchgemeinschaft Donauland, Wien 1969

Auszüge aus *Auf zwei Planeten* in

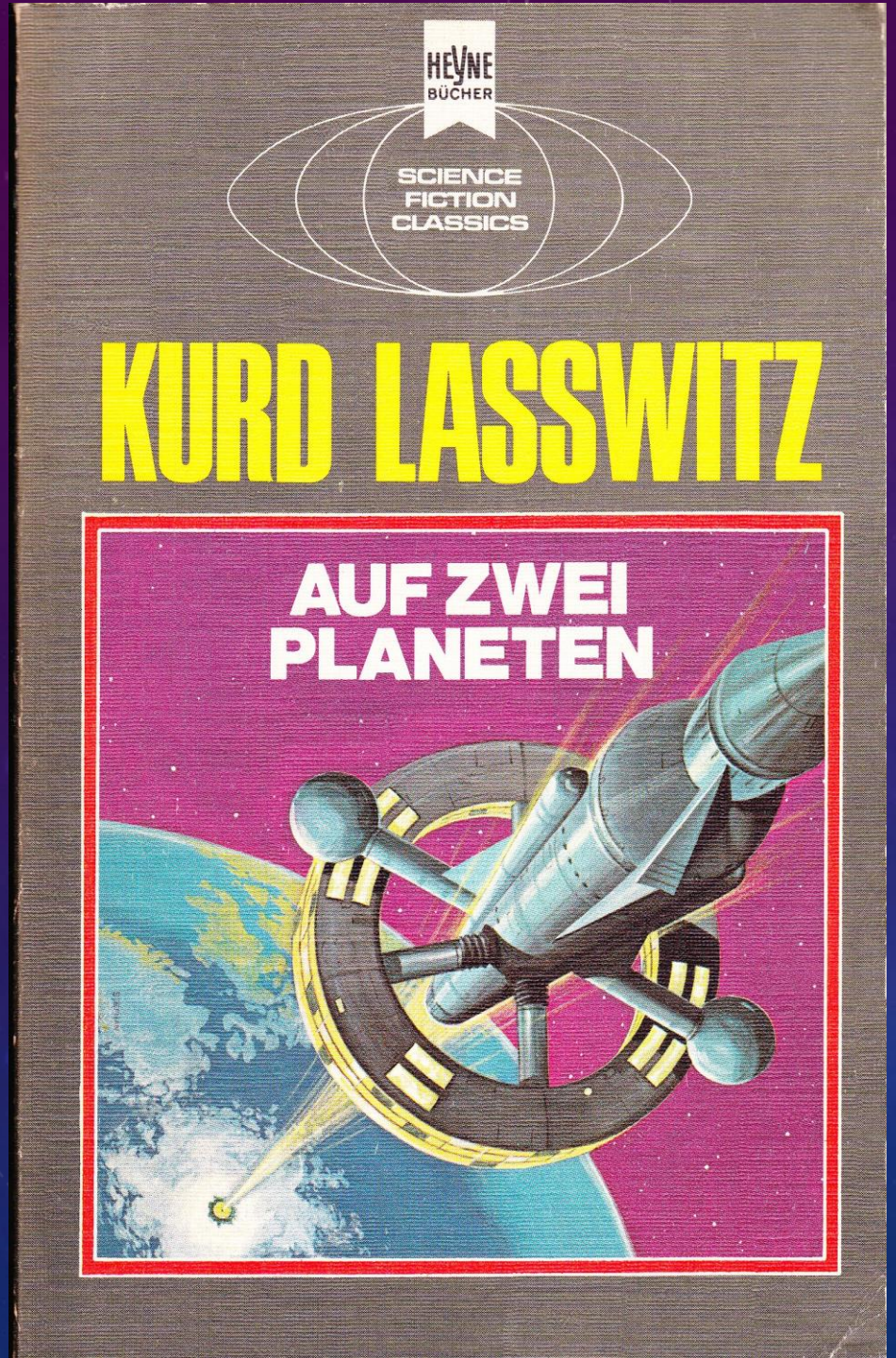
Helmut Swoboda (Hrsg.)
Willkommen auf dem Mars. Berichte vom Leben auf anderen Planeten, Loewes, Bayreuth 1970
Ausschnitte aus dem 5., 6., 9., 25., 27., 41. und 42. Kapitel

Die Männer vom Mars
Langen Müller, Erlangen 1980
Ausschnitte aus dem 5., 6., 9., 25., 27., 41. und 42. Kapitel
Lizenzausgabe: Quelle, Fürth 1980



Justus Fetscher und Robert Stockhammer (Hrsg.)
Marsmenschen
Reclam, Leipzig 1997
Ausschnitt aus dem 27. Kapitel

Helmut Roob (Hrsg.)
Utopie und Wissenschaft. Zum 150. Geburtstag des Naturwissenschaftlers und Schriftstellers Kurd Laßwitz
Selbstverlag, Gotha 1998
Ausschnitt aus dem 16. Kapitel



Heyne, München 1972

Heyne Science Fiction Classics 06/3299

erste Taschenbuchausgabe

stark gekürzt

Cover: Karl Stephan

Zweitausendeins, Frankfurt/M 1979

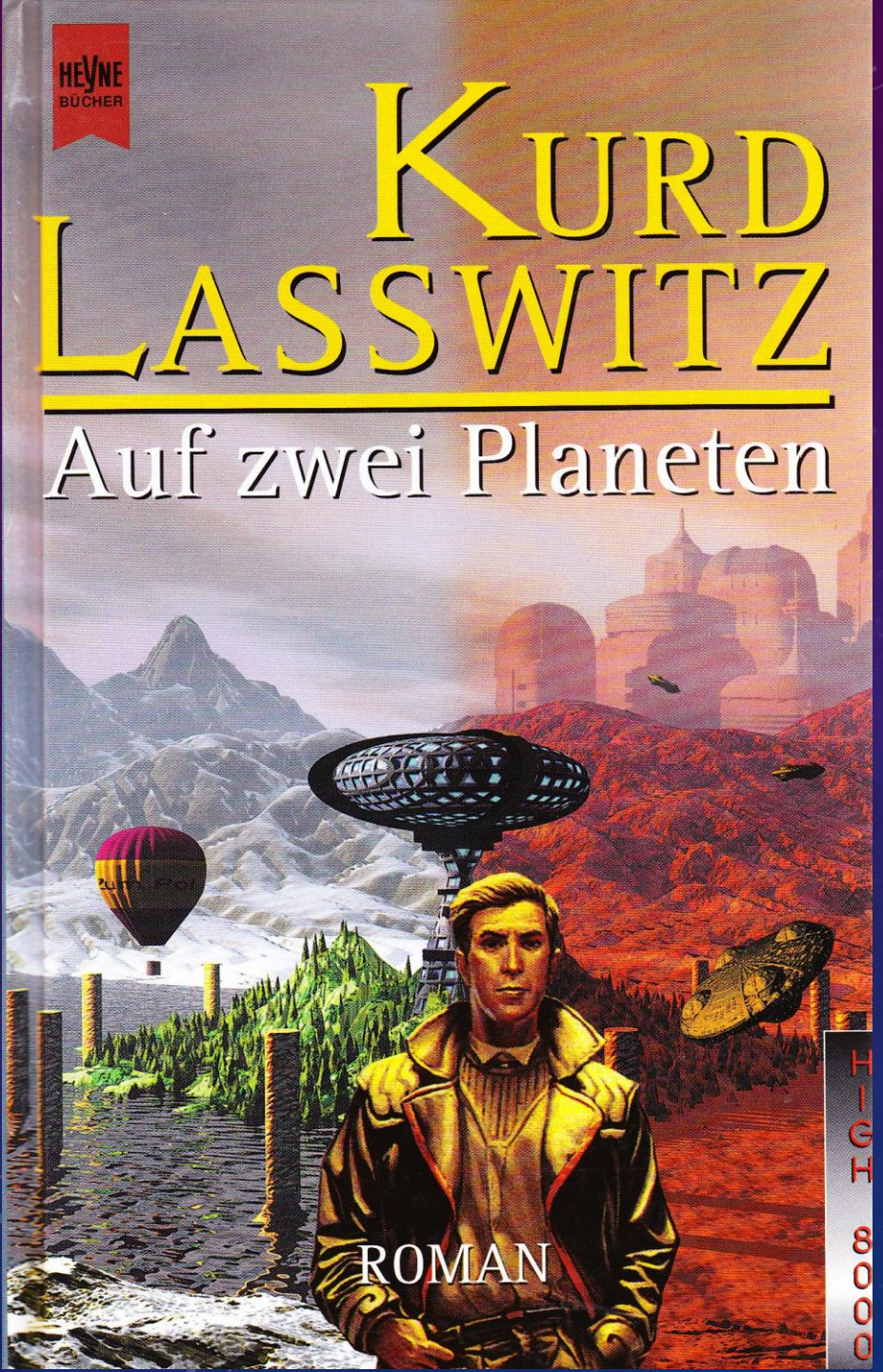
Anmerkungen, Nachwort, Werkgeschichte und Bibliographie von Rudi Schweikert

Neuausgabe 1984

Das Neue Berlin
Berlin 1984

Cover: Carl Hoffmann
erste DDR-Ausgabe

Neuausgaben
1986, 1990



Heyne, München 1998

Heyne High 8000 06/8007

Jubiläumsausgabe herausgegeben von Rudi Schweikert ⇨ KLP 1999

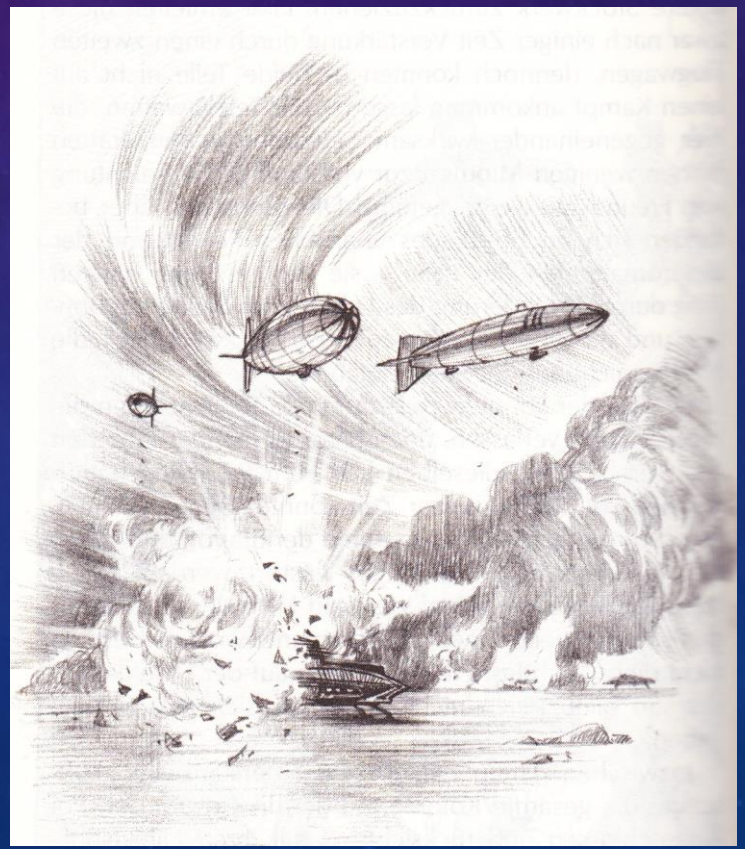
Vorwort, Nachwort, Werkgeschichte und Bibliographie von Rudi Schweikert

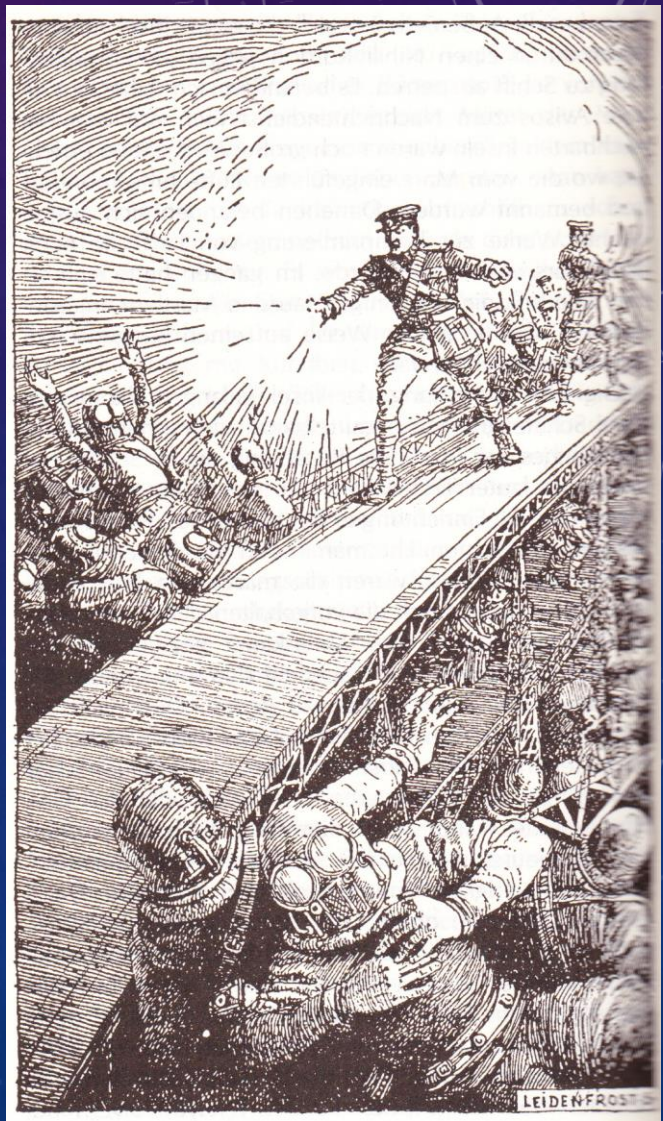
Anhang über den Kurd Laßwitz Preis von Udo Klotz

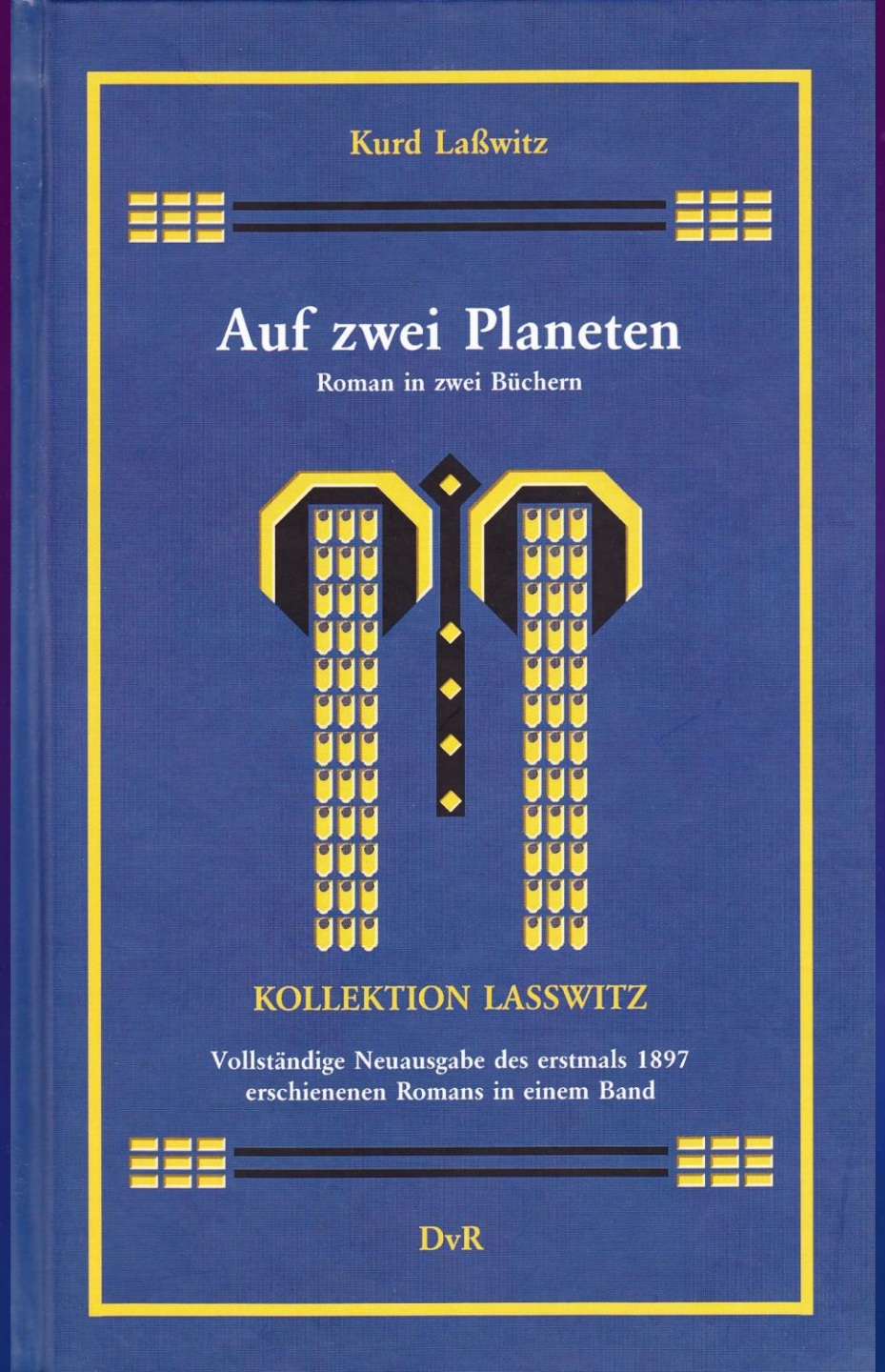
Cover: Thomas Thiemeyer ⇨ KLP 1999

SW-Illustrationen von Walter Zeeden, Sandor Leidenfrost und Zoltan Boros & Gabor Szikszai

Farbtafeln mit Coverabbildungen vorheriger Ausgaben







Dieter von Reeken, Lüneburg 2009

Vorwort von Dieter von Reeken
SW-Illustrationen von Walter Zeeden
Coverabbildungen der Erstausgabe

Übersetzungen

ins Schwedische:
Pa tvenne Planeter, Aller, Helsingborg 1898

ins Englische übersetzt von Hans H. Rudnick (nach der gekürzten Fassung von 1948)
Two Planets, Southern Illinois University Press, Carbondale 1971
Two Planets, Publisher Popular Library, New York 1976

bislang keine Übersetzung ins Französische

Online / Ebook

Scan der Ausgabe von 1912

Auf zwei Planeten

Roman in zwei Büchern

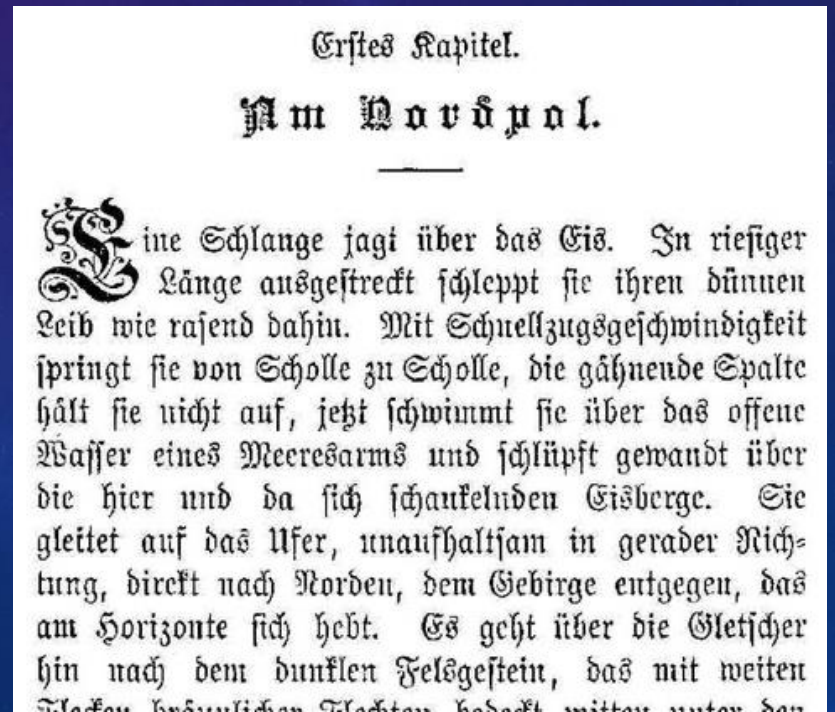
von

Kurd Laßwitz

Volksausgabe

15., 16. und 17. Tausend

Leipzig
Verlag von B. Elischer Nachfolger



Erstes Kapitel.

Am Nordpol.

Eine Schlange jagt über das Eis. In riesiger Länge ausgestreckt schleppt sie ihren dünnen Leib wie rasend dahin. Mit Schnellzugsgeschwindigkeit springt sie von Scholle zu Scholle, die gähnende Spalte hält sie nicht auf, jetzt schwimmt sie über das offene Wasser eines Meeresarms und schlüpft gewandt über die hier und da sich schaukelnden Eisberge. Sie gleitet auf das Ufer, unaufhaltsam in gerader Richtung, direkt nach Norden, dem Gebirge entgegen, das am Horizonte sich hebt. Es geht über die Gletscher hin nach dem dunklen Felsgestein, das mit weiten